Ground fault circuit interrupter with self-test feature (GFCI)

Type THQ/THHQ 15 to 60A
Personnel Protection for 6mA and greater protection – GFT/GFT2
Equipment Protection for 30mA and greater protection – GFEP/GFEP2

Installation Instructions
Install the ground fault circuit interrupter with self-test (GFCI) using the following procedures depending on your breaker:

1 Pole GFCI	OR	2 Pole GFCI
1. Ensure power to the panel is "OFF" and read all warnings on the adjacent page before installation of the GFCI commences		1. Ensure power to the panel is "OFF" and read all warnings on the adjacent page before installation of the GFCI commences
2. Move handle of breaker to "OFF" position		2. Move handle of breaker to "OFF" position
3. Connect the coiled white wire (pigtail) of the GFCI to any terminal on the neutral bar in the panel. For a plug-on neutral (PON) breaker see below for the connection instruction		3. Connect the coiled white wire (pigtail) of the GFCI to any terminal on the neutral bar in the panel. For a plug-on neutral (PON) breaker see below for the connection instruction
4. Connect the WHITE insulated neutral load wire of the circuit to be protected to the GFCI's terminal lug marked LOAD NEUTRAL		4. System Voltage – Both sides of the 120/240 Vac supply must be present, otherwise the GFCI will trip
5. Connect the BLACK insulated load wire of the circuit to be protected to the GFCI's terminal lug marked LOAD POWER. Check to ensure the GFCI is still in "OFF" position and all wires are properly connected		5. On 120/240 Vac load applications connect the WHITE insulated neutral load wire of the circuit to be protected to the GFCI's terminal lug marked LOAD NEUTRAL. On 240 Vac load applications where the neutral is not required, no connection is made to the GFCI's terminal lug marked LOAD NEUTRAL
6. Install the wired GFCI into the panel		6. Connect the BLACK insulated load wire of the circuit to be protected to the GFCI's terminal lug marked "LOAD POWER"
7. Restore power to the panel		7. Connect the RED insulated load wire of the circuit to be protected to the remaining GFCI's terminal lug. Check to ensure the GFCI is still in "OFF" position and all wires are properly connected
		8. Install the wired GFCI into the Panel
		9. Restore power to the panel
8. Test the GFCI using the push button switch on the front of the breaker. Follow test procedures as indicated in the next section		10. Test the GFCI using the push button switch on the front of the breaker. Follow test procedures as indicated in the next section

WARNING: Failure to follow these instructions could result in death, personal injury, or property damage. See Troubleshooting Guidelines on the second page of this instruction sheet.
This equipment must be installed and serviced only by a qualified electrician.

WARNING: Turn off power to main breaker before beginning installation. Failure to do so will risk electrical shock and possible death, personal injury, or property damage.

WARNING: Do not reverse-feed or back-wire. Do not subject circuit breaker to megger, high-voltage, or high-pot tests. Remove the circuit breaker before high-pot testing the circuit or the system.

WARNING: Swimming pool circuits can connect only to swimming pool equipment that has been installed in accordance with the 1965 or later National Electric Code.

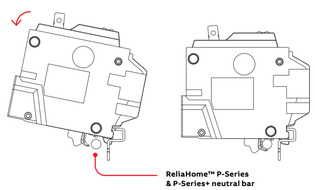
CAUTION: The Ground Fault Circuit Interrupter (GFCI) must be supplied with power from the load center in order for the push to test to function properly. If the power is on and push to test fails to trip or the LED blinks continuously (indicating the self-test feature has detected an issue), the GFCI may not be able to detect leakage current. The circuit breaker is defective and should be replaced.

NOTE: This GFCI cannot be on a multi-wiring (shared neutral) and must have its own dedicated circuit. When the GFCI neutral wire is common to two or more separate circuits, the GFCI will trip when a load current exists on any of the other sharing circuits. This is an insidious problem and may not be detected until someone plugs in a receptacle or imposes some other load in some remote part of the building.

NOTE: These instructions do not cover all details or variations in equipment nor do they provide for every possible contingency that may be met in connection with installation, operation, or maintenance. Should further information be desired or should particular problems arise that are not covered sufficiently for the purchaser's purposes, the matter should be referred to the ABB Company. See contact information in third section.

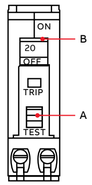
Plug-on Neutral (PON) available for ReliaHome™ P-Series & P-Series+ Load Centers

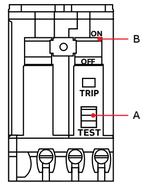
Important: Q-Line PON eMCBs do not have a pigtail and can only be installed in ReliaHome™ P-Series & P-Series+ load centers. The PON neutral stab will connect to the panels integrated neutral bar during normal product installation.



Test procedures (GFCI should be tested regularly, at least once per month)
1. With handle B in "ON" position, press "PUSH TO TEST" button A up or down.
2. Handle B should move to "TRIP" position, indicating that GFCI has opened the circuit.
3. To restore power, move handle B to "OFF" and then "ON".

IMPORTANT: If handle B does not move to "TRIP" position when "TEST" button is pressed, the GFCI's protection is not complete. Replace breaker immediately.





Troubleshooting Instructions:
- THQ/THHQ 1 pole Ground Fault Circuit Interrupters
- Personnel Protection for 6mA and greater protection - GFT/GFT2
- Equipment Protection for 30mA and greater protection - GFEP/GFEP2
- For 2 Pole GFCI Troubleshooting, please continue to the next page

Condition	Potential cause	Solution/action
Push-to-test switch will not trip the circuit breaker	Circuit breaker is Off/tripped	Turn circuit breaker on. Reset the breaker by switching it OFF and then ON
	Load center is not energized	Check to be sure load center is energized
	Load center neutral (pigtail) is not connected to the neutral bus bar	Check neutral (pigtail) connection
	Circuit breaker is damaged	Replace circuit breaker
LED turns ON or Blinks continuously	This condition indicates that GFCI lost its ground fault sensing or trip capability due to a sensing circuit failure.	Replace circuit breaker
After resetting the breaker, the breaker trips immediately	This condition indicates that the GFCI has detected a short circuit, ground fault, or grounded neutral. If the solution/action recommendation does not resolve the issue, the breaker may have lost its ground fault sensing capability due to a sensing circuit failure.	1. Remove the load's neutral wire from the breaker 2. Reset the breaker by switching it OFF and then ON. • If the breaker trips, replace the breaker • If the breaker does not trip, a short circuit, ground fault, or grounded neutral needs to be cleared from the downstream circuit. Check permanent electrical circuit wiring, poor insulation, wet connections, wet conduit, a neutral lead pinched to a grounded metal box, receptacle leakage, loose connections, or other faults that could cause safety features in the breaker to open the circuit
Breaker trips upon being energized	Excessive leakage to ground. Leakage currents in excess of the trip level of the GFCI. Personnel Protection (GFT/GFT2) 6mA or greater. Equipment Protection (GFEP/GFEP2) 30mA or greater.	The leakage to ground must be cleared for proper operation of the GFCI.
The circuit breaker is blinking continuously RED and YELLOW after push-to-test	This condition indicates that the GFCI lost its ability to detect ground and arc faults	Replace circuit breaker

Troubleshooting Instructions:
- THQ/THHQ 2 Pole Ground Fault Circuit Interrupters
- Personnel Protection for 6mA and greater protection – GFT/GFT2
- Equipment Protection for 30mA and greater protection – GFEP/GFEP2
- For 1 Pole GFCI Troubleshooting, please go back to the previous page

Condition	Potential cause	Solution/action
Push-to-test switch will not trip the circuit breaker	Circuit breaker is Off/tripped	Turn circuit breaker on. Reset the breaker by switching it OFF and then ON
	Load center is not energized	Check to be sure load center is energized
	Load center neutral (pigtail) is not connected to the neutral bus bar	Check neutral (pigtail) connection
	Circuit breaker is damaged	Replace circuit breaker
LED turns ON or Blinks continuously	This condition indicates that GFCI lost its ground fault sensing or trip capability due to a sensing circuit failure	Replace circuit breaker
After resetting the breaker, the breaker trips immediately	This condition indicates that the GFCI has detected a short circuit, ground fault, or grounded neutral. If the solution/action recommendation does not resolve the issue, the breaker may have lost its ground fault sensing capability due to a sensing circuit failure	1. Remove the load's neutral wire from the breaker 2. Reset the breaker by switching it OFF and then ON. • If the breaker trips, replace the breaker • If the breaker does not trip, a short circuit, ground fault, or grounded neutral needs to be cleared from the downstream circuit. Check permanent electrical circuit wiring, poor insulation, wet connections, wet conduit, a neutral lead pinched to a grounded metal box, receptacle leakage, loose connections, or other faults that could cause safety features in the breaker to open the circuit
Breaker trips upon being energized. For GFT2 breakers: After the tripped breaker is reset, LED is ORANGE then turns solid YELLOW for approximately 5 seconds	Excessive leakage to ground. Leakage currents in excess of the trip level of the GFCIz. Personnel Protection (GFT/GFT2) 6mA or greater. Equipment Protection (GFEP/GFEP2) 30mA or greater.	The leakage to ground must be cleared for proper operation of the GFCI
For GFT2 breakers: After the tripped breaker is reset, LED is ORANGE then blinks YELLOW for approximately 5 seconds	Neutral (white) wire is grounded on the load side of the GFCI.	The neutral ground must be cleared for proper operation of the GFCI
The circuit breaker is blinking continuously RED and YELLOW after push-to-test	This condition indicates that the GFCI lost its ability to detect ground andarc faults	Replace circuit breaker

To remove the LED fault on GFT2 breakers
1. Turn the breaker off
2. Simultaneously hold the push-to-test button in up or down direction and turn the breaker on
3. Breaker will trip, then turn the breaker back on
4. Orange functioning LED will then be present

For troubleshooting or service related questions, contact ABB at 800-782-8061 or at epis.component.support@abb.com

ABB Inc.
305 Gregson Drive
Cary, NC 27511

electrification.us.abb.com

We reserve the right to make technical changes or modify the contents of this document without prior notice. With regard to purchase orders, the agreed particulars shall prevail. ABB AG does not accept any responsibility whatsoever for potential errors or possible lack of information in this document.

We reserve all rights in this document and in the subject matter and illustrations contained therein.
Any reproduction, disclosure to third parties or utilization of its contents – in whole or in parts – is forbidden without prior written consent of ABB AG.
Copyright© 2024 ABB. All rights reserved.

1TQC1430002004

Interruptor de circuito por falla a tierra con función de auto prueba (GFCI)

Tipo THQ/THHQ 15A a 60A
Protección de personal, para corrientes de 6mA o mayores - GFT/GFT2
Protección de equipos, para corrientes de 30mA o mayores - GFEP/GFEP2

Instrucciones para la instalación
Instale el interruptor de circuito por falla a tierra con auto prueba (GFCI) siguiendo el procedimiento correspondiente al tipo de interruptor:

GFCI de 1 polo	O	GFCI de 2 polos
1. Antes de comenzar la instalación del GFCI, asegúrese de leer todas las advertencias en este documento y que el panel eléctrico no este energizado		1. Antes de comenzar la instalación del GFCI, asegúrese de leer todas las advertencias en este documento y que el panel eléctrico no este energizado
2. Mueva la manija del interruptor a la posición de "OFF" (apagado)		2. Mueva la manija del interruptor a la posición de "OFF" (apagado)
3. Conecte el cable blanco embobinado del GFCI a cualquier terminal de la barra neutral del panel eléctrico. Para un interruptor Plug-on Neutral (PON), consulte las instrucciones de conexión más abajo		3. Conecte el cable blanco embobinado del GFCI a cualquier terminal de la barra neutral del panel eléctrico. Para un interruptor Plug-on Neutral (PON), consulte las instrucciones de conexión más abajo
4. Connect the WHITE insulated neutral load wire of the circuit to be protected to the GFCI's terminal lug marked LOAD NEUTRAL		4. Voltaje del sistema - Ambos lados del suministro de 120/240 VCA deben estar presentes, de lo contrario el GFCI va a interrumpir el circuito
5. Conecte el cable negro (vivo) de la carga en el terminal del GFCI identificado como "LOAD POWER". Compruebe que el GFCI sigue en posición "OFF" y que todos los cables estén conectados correctamente		5. En las aplicaciones de 120/240 VCA, conecte el cable blanco (neutral) de la carga en el terminal del GFCI identificado como "LOAD NEUTRAL". En las aplicaciones de 240 VCA nose requiere el neutral, por tanto, no se realiza conexión al terminal identificado como "LOAD NEUTRAL"
6. Instale el GFCI en el panel eléctrico		6. Conecte el cable negro (vivo) de la carga en el terminal del GFCI identificado como "LOAD POWER"
7.Encienda el interruptor principal, para energizar el panel eléctrico		7. Conecte el cable rojo de la carga en el terminal restante del GFCI. Compruebe que el GFCI sigue en posición "OFF" y que todos los cables estén conectados correctamente
		8. Instale el GFCI en el panel eléctrico
		9. Encienda el interruptor principal, para energizar el panel eléctrico
8. Encienda el GFCI y pruébelo presionando el botón de prueba en la parte del frente del interruptor. Siga el procedimiento de prueba en la sección siguiente.		10. Encienda el GFCI y pruébelo presionando el botón de prueba en la parte del frente del interruptor. Siga el procedimiento de prueba en la sección siguiente.

Plug-on Neutral (PON) disponible solamente para ReliaHome™ P-Series y P-Series+

Importante: Los eMCBs Q-Line PON no tienen el cable embobinado y solo pueden instalarse en paneles eléctricos ReliaHome™ P-Series y P-Series+. El interruptor PON tiene un gancho ("neutral stab") que se conecta a la barra neutral del panel eléctrico durante la instalación normal del producto.

ADVERTENCIA: El no seguir estas instrucciones puede resultar en la muerte, lesiones o daños a la propiedad. Consulte las instrucciones para la solución de problemas en la segunda página de este documento. Este equipo debe ser instalado y reparado únicamente por un electricista cualificado.

ADVERTENCIA: Apague el cortacircuitos principal antes de comenzar la instalación. De no hacerlo, se expondrá a un riesgo de descarga eléctrica la cual puede resultar en la muerte, o daños a la propiedad.

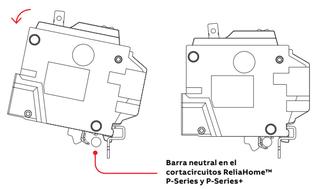
ADVERTENCIA: No invertir la alimentación al interruptor, es decir, no conectar fuentes de energía en el lado de la carga del interruptor. No someta el interruptor a pruebas de Megger, alto voltaje, o alta potencia. En caso de hacer este tipo de pruebas en el circuito, remueva el interruptor del circuito antes de hacer la prueba.

ADVERTENCIA: Los circuitos de piscinas sólo pueden conectarse a equipos para piscinas que hayan sido instalados de acuerdo con el Código Eléctrico Nacional (NEC) de 1965 en adelante.

PRECAUCIÓN: El interruptor de circuito por falla a tierra (GFCI) requiere de alimentación desde el panel eléctrico para que la prueba funcione adecuadamente. Si el interruptor esta energizado y al presionar el botón este no interrumpe o el LED parpadea continuamente (indicando que se detectó un problema), es posible que el GFCI haya perdido su capacidad de detectar corrientes de fuga. El interruptor está defectuoso y debe ser remplazado.

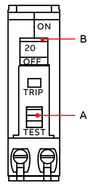
NOTA: Este GFCI no puede usarse en aplicaciones con cableado múltiple (neutral compartido) y debe tener su propio circuito. Cuando el cable neutral del GFCI es común a dos o más circuitos separados, el GFCI interrumpirá el circuito cuando exista una corriente en cualquiera de los circuitos compartidos. Este es un problema insidioso y puede no detectarse hasta que se conecte una carga a un receptáculo o se añada una carga en alguna parte remota del edificio.

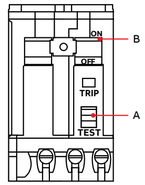
NOTA: AVISO: Estas instrucciones no cubren todos los detalles o las variaciones en los equipos, ni proveen la información para toda posible contingencia que pueda ocurrir con relación a la instalación, operación y mantenimiento de este equipo. En el caso de que se desee información adicional o de surgir algún problema particular el dual no esté cubierto en forma suficiente para los propósitos del comprador, el asunto debe ser referido a ABB Inc. Consulte la información de contacto en la tercera sección.



Procedimiento de prueba (el GFCI debe probarse regularmente, al menos una vez al mes).
1. Con la manija B en posición "ON", presione el botón de prueba A en la parte de arriba o la de abajo.
2. La manija B debe moverse a la posición "TRIP", indicando que el GFCI abrió el circuito.
3. Para restablecer el interruptor, mueva la manija B a "OFF" y luego a "ON".

IMPORTANTE: Si la manija B no se mueve a la posición "TRIP" cuando se presiona el botón de prueba, la protección del GFCI no está completa. Remplace el interruptor





Instrucciones para la solución de problemas:
- THQ/THHQ Interruptor de circuito por falla a tierra de 1 polo
- Protección de personal, para corrientes de 6mA o mayores - GFT/GFT2
- Protección de equipos, para corrientes de 30mA o mayores - GFEP/GFEP2
- Para la solución de problemas de GFCI de 2 polos, continúe a la página siguiente

Condición	Posible causa	Solución/acción
Al presionar el botón de prueba el cortacircuitos no interrumpe (TRIP)	El interruptor está apagado "OFF".	Encienda el interruptor moviendo la manija a la posición "OFF" y luego a "ON"
	El panel eléctrico no está energizado	Verifique que el panel eléctrico este energizado
	El cable blanco embobinado no está conectado a la barra neutral del panel eléctrico	Verifique la conexión del cable blanco embobinado
	El interruptor está dañado	Remplace el interruptor
El LED se enciende o parpadea continuamente	Esta condición indica que el GFCI perdió la capacidad de detectar o interrumpir el circuito por fallas a tierra	Remplace el interruptor
Al restablecer el interruptor, este interrumpe el circuito inmediatamente	Esta condición indica que el GFCI detectó un cortocircuito, una falla a tierra, o neutral conectado a tierra. Si la recomendación de solución/acción no resuelve el problema, el interruptor puede haber perdido su capacidad de detectar fallas a tierra debido a una falla en el circuito de detección	1. Desconecte el cable neutral de la carga del interruptor 2. Restablezca el interruptor moviendo la manija a la posición "OFF" y luego a "ON". • Si el interruptor interrumpe el circuito, remplace el interruptor • Si el interruptor no interrumpe, es necesario eliminar del circuito un cortocircuito, una falla a tierra o un neutral conectado a tierra. Verifique que el cableado permanente del circuito eléctrico no contenga: aislamiento deficiente, conexiones húmedas, conductos húmedos, cables neutrales comprimidos con cajas metálicas conectadas a tierra, fugas en receptáculos, conexiones sueltas u otros fallos que podrían hacer que las funciones de seguridad del interruptor abran el circuito
El interruptor interrumpe el circuito al ser energizado	El interruptor detectó una corriente de fuga a tierra superior al nivel de interrupción del GFCI Protección de personal, para corrientes de 6mA o mayores Protección de equipos, para corrientes de 30mA o mayores	La corriente de fuga a tierra debe eliminarse para que el GFCI funcione correctamente
El LED del interruptor cambia intermitentemente de color entre ROJO y AMARILLO luego de presionar el botón de prueba	Esta condición indica que el GFCI perdió la capacidad de detectar fallas de arco y fallas a tierra	Remplace el interruptor

Instrucciones para la solución de problemas:
- THQ/THHQ Interruptor de circuito por falla a tierra de 1 polo
- Protección de personal, para corrientes de 6mA o mayores - GFT/GFT2
- Protección de equipos, para corrientes de 30mA o mayores - GFEP/GFEP2
- Para la solución de problemas de GFCI de 2 polos, continúe a la página siguiente

Condición	Posible causa	Solución/acción
Al presionar el botón de prueba el cortacircuitos no interrumpe (TRIP)	El interruptor está apagado "OFF"	Encienda el interruptor moviendo la manija a la posición "OFF" y luego a "ON"
	El panel eléctrico no está energizado	Verifique que el panel eléctrico este energizado.
	El cable blanco embobinado no está conectado a la barra neutral del panel eléctrico	Vérifier la connexion du neutre (queue de cochon)
	El interruptor está dañado	Remplace el interruptor
El LED se enciende o parpadea continuamente	Esta condición indica que el GFCI perdió la capacidad de detectar o interrumpir el circuito por fallas a tierra	Remplace el interruptor
Al restablecer el interruptor, este interrumpe el circuito inmediatamente	Esta condición indica que el GFCI detectó un cortocircuito o una falla a tierra, Si la recomendación de solución/acción no resuelve el problema, el interruptor puede haber perdido su capacidad de detectar fallas a tierra debido a una falla en el circuito de detección	1. Desconecte el cable neutral de la carga del interruptor 2. Restablezca el interruptor moviendo la manija a la posición "OFF" y luego a "ON". • Si el interruptor interrumpe el circuito, remplace el interruptor • Si el interruptor no interrumpe, es necesario eliminar del circuito un cortocircuito, una falla a tierra o un neutral conectado a tierra. Verifique que el cableado permanente del circuito eléctrico no contenga: aislamiento deficiente, conexiones húmedas, conductos húmedos, cables neutrales comprimidos con cajas metálicas conectadas a tierra, fugas en receptáculos, conexiones sueltas u otros fallos que podrían hacer que las funciones de seguridad del interruptor abran el circuito
El interruptor interrumpe el circuito al ser energizado. Para interruptores de GFT2: al restablecer el interruptor en posición de TRIP, el LED cambia de color NARANJA a un AMARILLO que se mantiene constante por aproximadamente 5 segundos	El interruptor detectó una corriente de fuga a tierra superior al nivel de interrupción del GFCI. Protección de personal, para corrientes de 6mA o mayores. Protección de equipos, para corrientes de 30mA o mayores.	La corriente de fuga a tierra debe eliminarse para que el GFCI funcione correctamente
Para interruptores de GFT2: al restablecer el interruptor en posición de TRIP, el LED cambia de color NARANJA a un AMARILLO intermitente por aproximadamente 5 segundos	El cable neutral blanco está conectado a tierra en el lado de la carga del GFCI	La toma neutral a tierra debe corregirse que el GFCI funcione correctamente
El LED del interruptor cambia intermitentemente de color entre ROJO y AMARILLO luego de presionar el botón de prueba	Esta condición indica que el GFCI perdió la capacidad de detectar fallas de arco y fallas a tierra	Remplace el interruptor

Para remover la indicación de fallo en el LED de los interruptores de GFT2
1. Apague el interruptor, moviendo la manija a la posición "OFF".
2. Encienda el interruptor manteniendo el botón de prueba presionado simultáneamente.
3. El interruptor va a interrumpir el circuito. Encienda el interruptor moviendo la manija a la posición "OFF" y luego a "ON".
4. El LED cambiará a color NARANJA, indicando que el interruptor está funcionando.

Para preguntas relacionadas a la solución de problemas o al mantenimiento de equipos, comuníquese con ABB llamando al 800-782-8061 o por correo electrónico epis.component.support@abb.com

ABB Inc.
305 Gregson Drive
Cary, NC 27511

electrification.us.abb.com

Nos reservamos el derecho a realizar cambios técnicos o modificar el contenido de este documento sin previo aviso. En lo que respecta a las órdenes de compra, prevalecerán los datos acordados. ABB Inc. no acepta responsabilidad alguna por posibles errores o posible falta de información en este documento.

Nos reservamos todos los derechos sobre este documento y sobre los temas e ilustraciones que contiene. Queda prohibida la reproducción, divulgación a terceros o utilización de su contenido -total o parcial- sin el consentimiento previo por escrito de ABB Inc. Copyright© 2024 ABB. Todos los derechos reservados.

ITQC4300020004

Disjoncteur de fuite à la terre avec fonction d'autotest (DDFT)

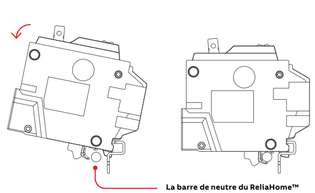
Type THQ/THHQ 15 à 60A
Protection du personnel pour une protection de 6mA et plus - GFT/GFT2
Protection de l'équipement pour une protection de 30mA et plus - GFEP/GFEP2

Instructions d'installation
Installez le disjoncteur de fuite à la terre avec autotest (GFCI) en suivant les procédures suivantes, en fonction de votre disjoncteur.

DDFT à 1 pôle	OU	DDFT à 2 pôles
1. Assurez-vous que le panneau est hors tension et lisez tous les avertissements de la page ci-contre avant de commencer l'installation du disjoncteur de fuite à la terre		1. Assurez-vous que le panneau est hors tension et lisez tous les avertissements de la page ci-contre avant de commencer l'installation du disjoncteur de fuite à la terre
2. Placer la poignée du disjoncteur en position "OFF"		2. Placer la poignée du disjoncteur en position "OFF"
3. Connectez le fil blanc enroulé (queue de cochon) du disjoncteur de fuite à n'importe quelle borne de la barre neutre du panneau. Pour un disjoncteur à neutre enfichable (PON), voir ci-dessous les instructions de raccordement		3. Connectez le fil blanc enroulé (queue de cochon) du disjoncteur de fuite à n'importe quelle borne de la barre neutre du panneau. Pour un disjoncteur à neutre enfichable (PON), voir ci-dessous les instructions de raccordement
4. Connectez le fil de charge neutre Isolé BLANC du circuit à protéger à la cosse du disjoncteur de fuite à la terre marquée LOAD NEUTRAL		4. Tension du système - Les deux côtés de l'alimentation 120/240 Vca doivent être présents, sinon le disjoncteur de fuite à la terre se déclenchera
5. Connectez le fil de charge isolé NOIR du circuit à protéger à la cosse du disjoncteur de fuite à la terre marquée LOAD POWER. Vérifiez que le disjoncteur de fuite à la terre est toujours en position "OFF" et que tous les fils sont correctement connectés		5. Pour les applications de charge de 120/240 Vca, connectez le fil de charge neutre isolé BLANC du circuit à protéger à la cosse du DDFT marquée LOAD NEUTRAL. Sur les applications de charge de 240 Vca où le neutre n'est pas nécessaire, aucune connexion n'est faite à la cosse du disjoncteur de fuite à la terre marquée LOAD NEUTRAL
6. Installez le disjoncteur de fuite à la terre câblé dans le panneau		6. Connectez le fil de charge isolé NOIR du circuit à protéger à la cosse du disjoncteur de fuite à la terre marquée "LOAD POWER"
7.Rétablir l'alimentation du panneau		7. Connectez le fil de charge isolé ROUGE du circuit à protéger à la cosse du disjoncteur de fuite à la terre restant. Vérifiez que le disjoncteur de fuite à la terre est toujours en position "OFF" et que tous les fils sont correctement connectés
		8. Installer le disjoncteur de fuite à la terre câblé dans le panneau
		9. Rétablir l'alimentation du panneau
8. Testez le disjoncteur de fuite à la terre à l'aide de l'interrupteur à bouton-poussoir situé à l'avant du disjoncteur. Suivez les procédures d'essai indiquées dans la section suivante.		10. Testez le disjoncteur de fuite à la terre à l'aide de l'interrupteur à bouton-poussoir situé à l'avant du disjoncteur. Suivez les procédures d'essai indiquées dans la section suivante.

Neutre enfichable (PON) disponible pour ReliaHome™ P-Series et P-Series+

Important: Les eMCBs Q-Line PON n'ont pas de queue de cochon et ne peuvent être installés que dans les centres de charge ReliaHome™ P-Series et P-Series+. La barre neutre du PON sera connectée à la barre neutre intégrée du panneau lors de l'installation normale du produit.



AVERTISSEMENT : Tout manquement à suivre ces instructions peut entraîner la mort, des blessures ou des dommages matériels. Consultez le Guide d dépannage à la seconde page de cette feuille d'instructions. Cet équipement doit être installé et réparé par un électricien qualifié uniquement.

AVERTISSEMENT: Coupez l'alimentation électrique au disjoncteur principal avant d'entamer l'installation. Tout manquement à le faire peut entraîner un choc électrique, voire la mort, des blessures ou des dommages matériels.

AVERTISSEMENT: N'inversez pas les connexions et n'effectuez pas de câblage arrière. Ne soumettez pas le disjoncteur à un mégohmmètre, à une tension élevée ou à des essais diélectriques. Retirez le disjoncteur avant l'essai diélectrique du circuit ou du système.

AVERTISSEMENT : Les circuits de piscine ne peuvent être raccordés qu'à des équipements de piscine qui ont été installés conformément au code électrique de 1965 ou d'une version ultérieure.

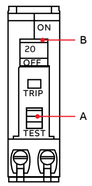
ATTENTION: Le disjoncteur différentiel de fuite à la terre (DDFT) doit être alimenté par le courant du panneau de distribution pour que le bouton poussoir de test fonctionne correctement. Si l'alimentation électrique est en marche et que le bouton poussoir de test ne fait pas disjoncter ou que le voyant à DEL s'allume ou clignote (indiquant que la fonction d'autovérification a détecté un problème), il se peut que le DDFT ne puisse pas détecter un courant de fuite. Le disjoncteur est défectueux.

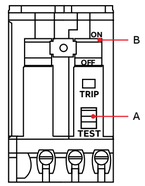
REMARQUE: Ce disjoncteur de fuite à la terre ne peut pas être installé sur un câblage multiple (neutre partagé) et doit avoir son propre circuit dédié. Lorsque le fil neutre du disjoncteur DDFT est commun à deux circuits séparés ou plus, le disjoncteur DDFT se déclenche lorsqu'un courant de charge existe sur l'un des autres circuits partagés. Il s'agit d'un problème insidieux qui peut ne pas être détecté jusqu'à ce que quelqu'un branche une prise ou impose une autre charge dans une partie éloignée du bâtiment.

REMARQUE: Ces instructions ne prétendent pas couvrir tous les détails et variantes de l'équipement, ni informer sur toutes les éventualités rencontrées lors de l'installation, l'utilisation et l'entretien. Si vous souhaitez plus d'informations ou rencontrez un problème spécifique, qui ne soit pas suffisamment couvert ici pour vos besoins, la demande d'assistance doit être adressée à ABB Inc. Voir les coordonnées dans la troisième section.

Procédures de test (le disjoncteur de fuite à la terre doit être testé régulièrement, au moins une fois par mois)
1. La poignée B étant en position "ON", appuyez sur "PUSH TO TEST" le bouton A vers le haut ou vers le bas.
2. La poignée B doit se mettre en position "TRIP", ce qui indique que Le disjoncteur de fuite à la terre a ouvert le circuit.
3. Pour rétablir le courant, placez la poignée B sur "OFF" puis sur "ON".

IMPORTANT: Si la poignée B ne se déplace pas en position "TRIP" lorsque le bouton.





Instructions de dépannage:
- THQ/THHQ Interrupteurs de circuit à 1 pôle avec défaut de mise à la terre
- Protection du personnel pour une protection de 6mA et plus - GFT/GFT2
- Protection de l'équipement pour une protection de 30mA et plus - GFEP/GFEP2
- Pour le dépannage des disjoncteurs bipolaires, veuillez passer à la page suivante

Situation	Cause potentielle	Solution/action
L'interrupteur à poussoir ne déclenche pas le disjoncteur	Le disjoncteur est désactivé/déclenché	Mettre le disjoncteur en marche. Réinitialiser le disjoncteur en l'éteignant puis en le rallumant
	Le centre de charge n'est pas sous tension	Vérifier que le centre de charge est sous tension
	Le neutre du centre de charge (Queue de cochon) n'est pas connecté à la barre de bus neutre	Vérifier la connexion du neutre (queue de cochon)
	Le disjoncteur est endommagé	Remplacer le disjoncteur
Le voyant à DEL s'ALLUME et clignote de manière continue	Cette condition indique que le disjoncteur de fuite à la terre a perdu sa capacité de détection ou de déclenchement en raison d'une défaillance du circuit de détection	Remplacer le disjoncteur
Après le réarmement du disjoncteur, celui-ci se déclenche immédiatement	Cette condition indique que le disjoncteur de fuite à la terre a détecté un court-circuit, un défaut de mise à la terre ou un défaut d'alimentation. Si la solution/recommandation d'action ne résout pas le problème, le disjoncteur peut avoir perdu sa capacité de détection de défaut de mise à la terre en raison d'une défaillance du circuit de détection	1. Retirez le fil neutre de la charge du disjoncteur 2. Réinitialiser le disjoncteur en l'éteignant puis en le rallumant. • Si le disjoncteur se déclenche, remplacez-le. • Si le disjoncteur ne se déclenche pas, un court-circuit, un défaut de mise à la terre ou un neutre mis à la terre doit être éliminé du circuit en aval. Vérifiez le câblage du circuit électrique permanent, la mauvaise isolation, les connexions humides, le conduit humide, le fil neutre pincé sur une boîte métallique mise à la terre, la fuite de la prise, les connexions lâches ou d'autres défauts qui pourraient entraîner l'ouverture du circuit par les dispositifs de sécurité du disjoncteur
Le disjoncteur se déclenche lorsqu'il est mis sous tension.	Fuite excessive vers la terre. Courants de fuite supérieurs au seuil de déclenchement du disjoncteur de fuite à la terre Protection du personnel (GFT/GFT2) 6mA ou plus Protection de l'équipement (GFEP/GFEP2) 30mA ou plus	La fuite à la terre doit être éliminée pour que le disjoncteur de fuite à la terre fonctionne correctement
Le disjoncteur clignote constamment en ROUGE et JAUNE après avoir appuyé sur le bouton-poussoir d'essai	Cet état indique que le DDFT a perdu sa capacité à détecter les défauts à la terre et les défauts d'arc	Remplacez le disjoncteur

Instructions de dépannage:
- THQ/THHQ Interrupteurs de circuit à 1 pôle avec défaut de mise à la terre
- Protection du personnel pour une protection de 6mA et plus - GFT/GFT2
- Protection de l'équipement pour une protection de 30mA et plus - GFEP/GFEP2
- Pour le dépannage des disjoncteurs bipolaires, veuillez passer à la page suivante

Situation	Cause potentielle	Solution/action
L'interrupteur à poussoir ne déclenche pas le disjoncteur	Le disjoncteur est désactivé/déclenché	Mettre le disjoncteur en marche. Réinitialiser le disjoncteur en l'éteignant puis en le rallumant
	Le centre de charge n'est pas sous tension	Vérifier que le centre de charge est sous tension
	Le neutre du centre de charge (Queue de cochon) n'est pas connecté à la barre de bus neutre	Vérifier la connexion du neutre (queue de cochon)
	Le disjoncteur est endommagé	Remplacer le disjoncteur
Le voyant à DEL s'ALLUME et clignote de manière continue	Cette condition indique que le disjoncteur de fuite à la terre a perdu sa capacité de détection ou de déclenchement en raison d'une défaillance du circuit de détection	Remplacer le disjoncteur
Après le réarmement du disjoncteur, celui-ci se déclenche immédiatement	Cette condition indique que le disjoncteur de fuite à la terre a détecté un court-circuit, un défaut de mise à la terre ou un défaut d'alimentation. Si la solution/recommandation d'action ne résout pas le problème, le disjoncteur peut avoir perdu sa capacité de détection de défaut de mise à la terre en raison d'une défaillance du circuit de détection	1. Retirez le fil neutre de la charge du disjoncteur 2. Réinitialiser le disjoncteur en l'éteignant puis en le rallumant. • Si le disjoncteur se déclenche, remplacez-le. • Si le disjoncteur ne se déclenche pas, un court-circuit, un défaut de mise à la terre ou un neutre mis à la terre doit être éliminé du circuit en aval. Vérifiez le câblage du circuit électrique permanent, la mauvaise isolation, les connexions humides, le conduit humide, le fil neutre pincé sur une boîte métallique mise à la terre, la fuite de la prise, les connexions lâches ou d'autres défauts qui pourraient entraîner l'ouverture du circuit par les dispositifs de sécurité du disjoncteur.
Le disjoncteur se déclenche lorsqu'il est mis sous tension. Pour disjoncteurs GFT2: Après le réarmement du disjoncteur déclenché, la DEL est ORANGE puis devient JAUNE fixe pendant environ 5 secondes.	Fuite excessive vers la terre. Courants de fuite supérieurs au seuil de déclenchement du disjoncteur de fuite à la terre Protection du personnel (GFT/GFT2) 6mA ou plus Protection de l'équipement (GFEP/GFEP2) 30mA ou plus	La fuite à la terre doit être éliminée pour que le disjoncteur de fuite à la terre fonctionne correctement
Pour disjoncteurs GFT2 : Après le réarmement du disjoncteur déclenché, la DEL est ORANGE puis clignote en JAUNE pendant environ 5 secondes	Le fil neutre (blanc) est mis à la terre du côté de la charge du disjoncteur de fuite à la terre	La terre neutre doit être dégagée pour assurer le bon fonctionnement du disjoncteur de fuite à la terre
Le disjoncteur clignote constamment en ROUGE et JAUNE après avoir appuyé sur le bouton-poussoir d'essai	Cet état indique que le DDFT a perdu sa capacité à détecter les défauts à la terre et les défauts d'arc	Remplacez le disjoncteur

Pour supprimer le défaut DEL sur les disjoncteurs GFT2
1. Mettre le disjoncteur hors tension.
2. Maintenir simultanément le bouton-poussoir vers le haut ou vers le bas et mettre le disjoncteur sous tension.
3. Le disjoncteur se déclenche, puis se remet en marche.
4. Le voyant orange de fonctionnement est alors présent.

Pour toute question relative au dépannage ou à l'entretien, contactez ABB au 800-782-8061 ou à epis.component.support@abb.com

ABB Inc.
305 Gregson Drive
Cary, NC 27511

electrification.us.abb.com

Nous réservons le droit d'apporter des changements techniques ou de modifier le contenu du présent document sans avis préalable. En ce qui concerne les bons de commande, les modalités particulières convenues auront préséance. ABB inc. n'accepte aucune responsabilité que ce soit pour les erreurs ou omissions potentielles dans l'information présentée dans ce document.

Nous réservons tous les droits à l'égard de ce document ainsi que de l'information et des illustrations qu'il contient. Toute reproduction, divulgation à des tierces parties, ou utilisation du présent contenu – en tout ou en partie – est interdite sans le consentement écrit explicite d'ABB inc. Copyright© 2024 ABB. Tous droits réservés.

ITQC1430020004